

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 11

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos de l'industrie des machines agricoles

Succès retentissants d'une fabrique italienne de tracteurs

La fabrique de tracteurs SAME, à Treviglio (Bergamo), première entreprise du monde spécialisée dans la construction des tracteurs à 4 roues motrices, a enregistré, au cours de ces derniers mois, de spectaculaires succès.

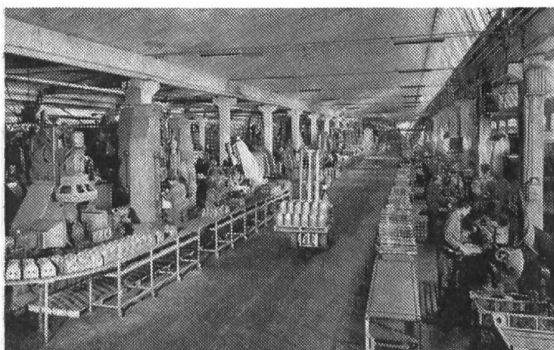


Fig. 1: Vue intérieure partielle des établissements SAME. On voit au premier plan les machines «transfert», projetées et construites la plupart par l'usine SAME elle-même.

En effet, en plus des 15 000 tracteurs et moteurs qu'elle écoule régulièrement chaque année, en Italie et dans plus de cinquante pays où elle dispose d'une organisation de vente, elle vient de signer 3 contrats importants, puisqu'ils portent sur la livraison de plus de 13 000 tracteurs. La plupart des journaux italiens ont relevé avec fierté ce succès commercial sans précédent pour une industrie privée en Italie. Ces contrats de livraison de machines représentent en effet une contre-valeur de plus de 50 milliards de liras, soit environ 350 millions de francs suisses.

En décembre dernier, le Dr Motta, directeur de la SAME, accompagné par Mlle Cassani, signait à La Havane un contrat pour la livraison de 2500 tracteurs de 85 CV à 4 roues motrices. Comme les ateliers de réparations sont quasi inexistant dans l'île de CUBA, la SAME a été chargée de créer et d'organiser des ateliers de réparations pour tracteurs et machines agricoles dans la plupart des provinces. D'autre part, elle

livrera de nombreux ateliers roulants destinés aux régions qui ne disposent pas d'ateliers fixes.

En mars 1969, à l'exposition des machines agricoles de Verona, M. l'Ingénieur Cassani, président de la SAME, signait avec la «White Motor Corporation» de Cleveland, gigantesque entreprise américaine, un contrat pour la livraison, durant ces 4 prochaines années, de 10 000 tracteurs de 45 à 85 CV, la plupart à 4 roues motrices. Cette société distribue en particulier dans le monde les machines industrielles et agricoles «OLIVER», bien connues en Europe. Ces 10 000 véhicules seront du reste vendus sous cette marque aux utilisateurs.

Pour ne pas faire mentir le proverbe bien connu «jamais deux sans trois», une troisième affaire vient d'être réalisée à Treviglio avec le Ministère de l'agriculture du Congo. Elle prévoit la livraison de plusieurs centaines de tracteurs et de moteurs pour groupes électrogènes.

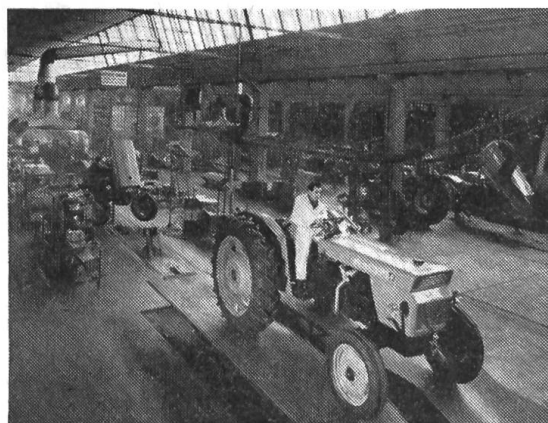


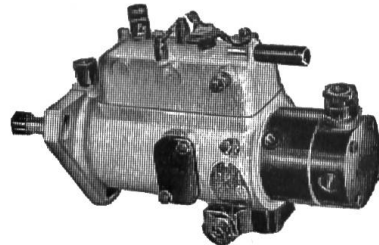
Fig. 2: Les tracteurs «Centauro» quittent les chaînes de montage des Ets SAME de Treviglio à des intervalles de quelques peu de minutes.

Rappelons pour terminer, que les tracteurs SAME, importés par la FSA de Fribourg, sont distribués, dans notre pays, par l'Union des fédérations agricoles suisse pour la machine agricole (UMA). Chaque année, depuis 4 ans, la vente des tracteurs de cette marque accuse, dans notre pays, une augmentation régulière de 50 %.



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus **réputées**
du monde.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale: Victor Merz SA., Genève

1-3, rue des Rois, tél. 022 / 25 12 25

Récolteuse à pommes de terre **FAUN**



**Prix dès
Fr. 6500.-**

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.
Livrabale avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.
Démonstrations chez intéressés sérieux.

Tél.
037/61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE